

УДК 725:26/27

**Балакина Л.А.** – кандидат архитектуры, доцент

E-mail: [bamila@list.ru](mailto:bamila@list.ru)

**Казанский государственный архитектурно-строительный университет**

Адрес организации: 420043, Россия, г. Казань, ул. Зелёная, д. 1

### **Архитектурный контекст библейских сведений о гражданских постройках общественного назначения**

#### **Аннотация**

*Постановка задачи.* Целью работы является аналитическое исследование текстов Библии на предмет выявления наименований гражданских построек общественного назначения и сведений о них.

*Результаты.* С позиций герменевтики изучены выявленные сведения о постройках общественного назначения: рассмотрены их функциональные особенности и признаки их архитектуры. Архитектурный подход к пониманию принципов формирования этих построек при сопоставлении с историко-археологическими данными был положен в основу их архитектурной интерпретации.

*Выводы.* Данное исследование может восполнить пробелы в истории архитектуры дописьменного периода.

**Ключевые слова:** Библия, герменевтика, сведения о гражданских постройках общественного назначения, историко-археологические факты, аналитическое исследование, архитектурная интерпретация.

В настоящее время тексты Библии изучаются применительно к различным областям науки. В архитектуре – это малоисследованная область знаний. Целью настоящей статьи является выявление и аналитическое исследование с позиций герменевтики сведений о постройках общественного назначения в архитектурной интерпретации в сопоставлении с историко-археологическими данными [1; 5; 10; 14].

В повествованиях книг Ветхого и Нового Завета встречается множество наименований различных построек. Извлечения из текстов содержат некоторые данные, на основании которых можно уточнить их назначение, их архитектурные признаки. Контекстуальные сведения о выявленных постройках, их архитектурных деталях и конструктивных элементах также представляют интерес для аналитического рассмотрения. При прочтении всех 66 книг Библии нами были выявлены следующие постройки общественного назначения: жертвенник, башня, темница, крепость, святилище, скиния, блудилище, храм, капище, дворец, гробница, судилище, рынок, синагога, претория, гостиница, дом торговли, церковь, зрелище, баня, водопровод, пруд, купальня, житницы, памятник, колодезь, крытые ходы, училище, ристалище. В соответствии с традиционной классификацией их можно типологически систематизировать на культовые и гражданские постройки, а гражданские – на жилые и общественные [2].

В границах нашего исследования рассмотрены гражданские постройки общественного назначения, выявленные в текстах Библии, а именно: башня, темница, крепость, блудилище, дворец, судилище, рынок, претория, гостиница, дом торговли, зрелище, купальня, крытые ходы, ристалище. Выявленные сооружения утилитарного назначения (колодезь, пруд, пристань, арсенал, хранилище для колесниц, конюшни, склады провизии, загоны для скота, канал, водопровод) в нашей статье не рассматриваются.

На основе архитектурного анализа сведений об этих постройках, содержащихся в извлечениях из библейских текстов, было произведено сопоставление с историко-археологическими и другими данными. [5; 10; 14] Это исследование было необходимо для прояснения смыслового содержания терминов, определения типических качеств построек с целью подтверждения или опровержения библейских сведений о каждой из них.

**Башни** упоминаются в 12 книгах Ветхого и в 4 книгах Нового Завета.

В Библии встречаются башни с названиями, например, Гадер, Сихемская, Силоамская и др. [Быт. 35 (21), Суд. 9 (46), Лк. 13 (4)] Известно, что башни возводились и как отдельно стоящие строения «посреди города», так и как часть укрепленных городских стен и ворот [Суд. 9 (51), 2 Пар. 14 (7)]. За пределами города башни сооружались в виноградниках, на пастбищах, в лесах, в пустыне [Ис. 5 (2), Мф. 21 (33), 2 Пар. 26 (10), 27 (4)]. Использовались башни как наблюдательные пункты, как убежища, как осадные сооружения, а также как постройки сакрального значения [Авв. 2 (1), 1 Цар. 13 (6), Суд. 9 (46), Иез. 26 (8)].

О композиционном и конструктивном решении башен можно делать предположения, исходя из контекста. Башни на городских стенах и над воротами были вертикальными акцентами в застройке [2 Пар. 26 (9), Неем. 3 (1, 11, 25)]. Отдельно стоящие башни имели основание, очевидно, подразумевается фундамент [Лк. 14 (29)]. Соответственно назначению башни имели различные габариты, хотя об этом прямых сведений в текстах нет, например, Сихемская башня, самая большая из упоминаемых, вмещала «около тысячи человек». Известно, что башни были высокими и крепкими. [Суд. 9 (49, 51)] Из описания строительства вавилонской башни «высотой до небес» понятно, что она превосходила по размерам другие постройки [Быт. 11 (4)]. О прочности башен свидетельствует тот факт, что они были последним прибежищем для спасающихся от врага. Стены башен, наверняка, имели большую толщину для обеспечения прочности и устойчивости при их значительной высоте. Кровля башен, видимо, была плоская и, соответственно, эксплуатируемая в целях наблюдений за окрестностями и для военных действий, и наверняка имела ограждение в виде парапета, поскольку написано, что спасаясь от врагов, «все жители города... взойшли на кровлю башни» [Суд. 9 (51)].

Выявлены из библейского текста строительные материалы, используемые при возведении башен. Это обожженный кирпич, земляная смола в качестве связующего, и, очевидно, камень [Быт. 11 (3)]. Возможно, и дерево также использовалось при строительстве башен, поскольку сказано «сожгли их башню» [Суд. 9 (49)]. Об использовании дерева как основного строительного материала сведений нет. Можно предположить, что из дерева выполнялись поперечные балки, настил перекрытий, конструкции кровли, а также заполнение проёмов (ворота, двери, окна).

Однако, этих сведений из текстов явно недостаточно, чтобы представить, как была устроена и как выглядела хотя бы какая-либо из этих башен. Археологические находки дают некоторое представление о башнях по сохранившимся руинам. Например, в Самарии были найдены фрагменты великолепных круглых башен эпохи Александра Македонского [3, с. 191, 228, 290, 315].

**Темницы** упоминаются в 11 книгах Ветхого и в 8 книгах Нового Завета.

Известно, например, что тюрьмы были в Египте, что следует из истории Иосифа, который попал в «темницу, где заключены узники царя» [Быт. 39 (20-23)]. Дом узников был в Газе, где Самсон молот в цепях [Суд. 16 (21)]. Царь Давид заключил десять своих наложниц «в особый дом под надзор... до дня смерти своей» [2 Цар. 20 (3)]. В период ветхозаветной истории темницами называли рвы, ямы, подземелья, иногда подвалы жилых домов [Ис. 24 (22), 42 (7, 22), Иер. 37 (15, 16)]. Темницы располагались в стенах при городских вратах, при царских дворцах. Они имели темничные дворы с глубокими ямами для содержания узников, например, двор стражи в Иерусалиме в царском дворце [Иер. 20 (2), 32 (2), 38 (6)].

В текстах Нового Завета явно прослеживается специализация темниц как общественных учреждений со своей структурой управления, обслуживания и военной охраной. Одна из них была в составе претории в Иерусалиме [Мр. 15 (16)]. Другая, названная народной (*греч.*: «*сторожение общественное*»), видимо, находилась в другом месте города [Деян. 5 (18)].

Из текстов понятно, что темница – это тюрьма, место принудительного содержания под стражей узников разного сословия и пола [Деян. 22 (4)]. Условия содержания людей были суровыми: они находились в тёмных помещениях, их связывали, заковывали в цепи, ноги забивали в колоды [Ис. 42 (22), Деян. 12 (7, 10), 16 (24)]. Об особенностях планировки тюрем известно лишь то, что несколько охраняемых дверей отделяли места изоляции от внешнего пространства [Деян. 12 (10)]. Этих сведений явно недостаточно

для суждения об архитектуре какой-либо из библейских тюрем. Однако, многочисленные археологические исследования подтвердили, что в период пребывания Иосифа в Египте (около 1700 г. до н.э.) уже существовали большие тюрьмы. В еврейском переводе Библии темница Иосифа называется *sohar*, что переводится как «круглый дом» (вероятно, подразумевается круглая башня, но место её расположения точно не определено) [3, с. 90, 92].

**Крепости** упоминаются в 13 книгах Ветхого и в 1 книге Нового Завета.

Крепость по текстам Библии – это фортификационный объект с долговременными оборонительными сооружениями и постоянным гарнизоном, арсеналом оружия, боеприпасов и различного рода запасами, а также место заточения узников («посадили его в клетку на цепи, ... отвели его в крепость») [2 Пар. 11 (11), Наум. 3 (14), Иез. 19 (9)], Деян. 21 (34)]. Крепости были сухопутные и морские («крепость Сион – это город Давидов», «Сидон... крепость морская»). Крепости были как самостоятельными сооружениями, так и находились внутри города. Иногда с крепостью отождествляли город, иногда дворец [2 Пар. 17 (12), 2 Цар. 5 (7, 9)]. Характерным элементом крепости были укрепленные стены замкнутого контура с башнями и охраняемыми воротами. О конфигурации стен, планировочной структуре крепости, композиционных особенностях крепостных построек никаких сведений в текстах Библии не обнаружено. Высота крепостных стен из текстов не выявлена, но прослеживается из контекстуальных сведений («над всякой крепостью он смеётся: насыплет вал и берёт её» [Авв. 1 (10)]). Выявлено, что крепостные стены сооружались из камня («превратил город в груды камней, твёрдую крепость в развалины») и включали деревянные конструктивные элементы («крепости их предашь огню» и «дал мне дерев для ворот крепости... и для стены») [Ис. 25 (2), 4 Цар. 8 (12), Неем. 2 (8)]. Крепости строились на возвышенных местах, и соответственно, лестница при входе вела наверх [Деян. 21 (34-37, 40)]. Крепость Антония, примыкавшую к Храмовому комплексу, евангелист Марк называет преторией, евангелист Иоанн – двором первосвященническим [Мр. 15 (16), Иоан. 18 (15)]. Иосиф Флавий называет эту крепость «замком Антония на отвесной скале», который имел «вид города, а пышностью устройства – вид царского дворца». Археологические раскопки (С. Гибсон и др.) подтвердили достоверность его информации.

Несмотря на недостаток сведений о крепостях в библейских текстах, историки и археологи восполняют информацию о них, благодаря топографии и долговечности строительного материала (камня).

По выявленным в текстах признакам крепость в Ветхом Завете чаще идентифицируется с городским укрепленным поселением, а в Новом Завете представляет собой автономный многофункциональный комплекс на городской территории.

**Дворцы** упоминаются в 13 книгах Ветхого и в 3 книгах Нового Завета.

В Библии говорится о дворцах многих царей: Ахава, Артаксеркса, Охозии, Азарии, Давида, Соломона, Навуходоносора, Седекии, Ирода. Известно и их местонахождение в городах: Сузы, Иерусалим, Кесария и др. Из некоторых мест Библии известно, что дворцы были местом пребывания царя, знати, различных служащих, а также местом приёмов, собраний, судов, пышных празднеств и пиров [4 Цар. 18 (18), 3 Цар. 7 (1-7), Есф. 1 (5, 10)]. Для этого предусматривались специальные дворцовые постройки с парадными залами, гостевыми помещениями и благоустроенными внутренними дворами. Иногда дворцы представлены как отдельные строения (например, дома пиршества царя Артаксеркса и царя Валтасара, оружейный дом царя Езекии) [Есф. 1 (5, 9), 6 (4), 7 (8), Дан. 5 (10), 3 Цар. 7 (8, 12)].

Много подробностей можно узнать из описаний кедрового дома царя Соломона. Конкретно сказано, что он имел габаритные размеры в плане 50×25 и был высотой 15 м; «три ряда окон, окно против окна» явно указывают на его этажность и на наличие внутреннего двора. Описано, что его основанием были четыре ряда кедровых столбов и положенные на них кедровые брёвна, а также «настлан был помост из кедровых брёвнами» на 45 столбах по 15 в ряд. Всё в этом доме «сделано было из дорогих камней, обтёсанных по размеру... с внутренней и наружной стороны», и «в основание положены были камни дорогие» размером 4-5 метров и «сверху дорогие камни, обтёсанные по размеру, и кедр». Можно предположить, что речь идёт о каменном фундаменте или цоколе здания и о стенах из камня, облицованных деревом. «И притвор из столбов сделал

он» размером 25×15 м с крыльцом с колоннами и порогом, что вызывает ассоциации с колонным залом с парадным входом. Ещё написано, что был сделан «притвор с престолом... для судилища». Ещё упоминаются примыкающие дворы (как минимум два из контекста) [3 Цар. 7 (2-11), 10 (18-20)]. Описание роскошного внутреннего убранства дома из ливанского кедра, многочисленных золотых щитов и сосудов свидетельствует о том, что в нём проходили приёмы и пиры. Известно также, что был «запас оружия в доме кедровом» [Ис. 22 (8), 3 Цар. 10 (16-17, 21)].

Несмотря на приведённые выше конкретные сведения, восстановить достоверный архитектурный образ не представляется возможным, поскольку можно по-разному трактовать выявленные данные. В целом из описаний понятно, что дворец царя Соломона представлял собой дворцовый комплекс, включавший и постройки, и дворы. «Дом леса ливанского» был главным дворцовым зданием, он занимал центральное положение, предназначался для собраний и торжеств государственной важности, а также был арсеналом. Очевидно, что он имел непосредственные связи с дворцовым домом, где проживал Соломон с гаремом, и с притвором для судилища. Но остаётся непонятным: то ли это были отдельные дворцовые здания, связанные переходами в виде галерей, или же они примыкали к главному дворцу. Композиционное решение дворцового пространства также весьма неопределённо. Вероятно, перед парадным главным входом был основной двор, благоустроенный и озеленённый, а второй подобный внутренний двор располагался позади кедрового дома. Где и как именно размещались другие дворцовые постройки по отношению к кедровому дому, неясно. Возможно их расположение по единой композиционной оси в соответствии с функциональным сценарием: от главного парадного входа через колонный зал кедрового дворца в судилище с престолом, затем через дворцовое пространство (возможно через анфиладные помещения или галереи) к дворцовому дому царя и через притвор к дворцу одной из его жён, дочери фараона. Судя по описаниям, существовало функциональное зонирование, как территории, так и помещений дворца. Эти предположения автора согласовываются с толкованиями профессора богословия А.П. Лопухина и реконструкциями академика живописи В.Д. Фартусова. Этот дворец полностью утрачен, и Священное Писание – единственный источник сведений о нём [6; 7].

О дворце Артаксеркса в Сузах из Библии известно, что он представлял собой дворцовый комплекс из нескольких дворцов, объединённых дворами и садами. Прослеживаются и общественная функция дворцового комплекса (пиры, собрания, наличие престола, помоста с ложами), и его грандиозные размеры [Есф. 1 (3, 5), 2 (13), 5 (1), 6 (4), 7 (8)]. Описанные мраморные колонны располагались либо по периметру садового двора, где проходил многодневный пир, либо в пиршественном зале в качестве опор для перекрытия. Развалины подобных дворцов обнаружены в Ассирии, в Финикии. Археологическая экспедиция (1899-1917 гг.) под руководством Р. Колдевея откопала крупный комплекс сооружений в древнем Вавилоне, в том числе великолепный пиршественный зал одного из дворцов Навуходоносора (16,8×51,9 м) [11].

Общественные функции дворцов, выявленные в библейских текстах, позволяют отнести дворец к категории общественных зданий. На основании архитектурной интерпретации описаний и контекстуальных данных библейских текстов можно утверждать, что величественные дворцовые комплексы крепостного характера были расположены на обособленной территории. Фактически дворец объединял несколько дворцовых построек различного назначения. Древние дворцы по текстам Библии имели в своём составе многоколонные зальные помещения.

Поскольку выявленные в Ветхом Завете конкретные данные об архитектурных особенностях дворцов недостаточны для их реконструкции, то можно провести аналогию, например, со знаменитыми дворцовыми комплексами Ахетатона и Мединет-Абу Рамсеса III на основании фактов культурных связей Израиля с Египтом конца периода Нового царства. Не исключено и финикийское влияние на архитектуру дворца Соломона (возможно, в его постройке участвовали те же искусные мастера от Хирама из Тира, которые возводили Храм в Иерусалиме). Существование дворцов не вызывает сомнений, поскольку имеются свидетельства историков – современников конца библейской истории и неоспоримые археологические данные о древних дворцах в Вавилоне, в Иерихоне, в Самарии, в Персеполе, в Сузах и др. [3; 12].

**Претории** упоминаются в 5 книгах Нового Завета. Они были в Иерусалиме, в Кесарии, в Риме [Мф. 27 (27), Деян. 23 (35), Фил. 1 (13)]. Под преторией в Иерусалиме во времена Пилата подразумевали его жилище и постоянное место пребывания, где велись переговоры, приёмы. Вероятно, претория находилась в крепости Антония, построенной Иродом, или поблизости от неё. Там размещался Пилат вместе со своими приближёнными и воинами. На площади перед входом в преторию производился суд. Возможно, именно там был тот самый Лифостротон, где восседал Пилат, когда вершил суд над Иисусом Христом [Иоан. 19 (13)].

Этих сведений явно недостаточно, чтобы делать какие-либо предположения об архитектуре претории. Понятно лишь, что это был комплекс построек многофункционального назначения, окружённый крепостной стеной.

**Судилица** упоминаются в 3 книгах Ветхого и в 3 книгах Нового Завета.

Суды вершились ещё со времен Моисея, когда он для этого собрал 70 старейшин из всех колен сынов Израилевых. Вначале для судов было место перед Скинией, позже – у городских ворот (там судьи имели свои седалища), а также на открытом месте на базарной площади [Вт. 21 (19), 22 (15), Пр. 22 (22), Ам. 5 (14, 15), 4 Цар. 7 (1)]. Судебные процессы проходили в специально предназначенных для этого местах собраний (под пальмой, в воротах, во дворе дворца) [Суд. 4 (5), 2 Цар. 15 (2, 6), 14 (4), 3 Цар. 3 (16), Иер. 26 (10)]. И только уже во время правления царя Соломона упоминается об отдельном помещении дворца, где производились судебные разбирательства («ещё притвор с престолом... для судилища сделал он» [3 Цар. 7 (7)]). В более поздние времена, например, в Кесарии, месте проживания правителей, суд вершился в судебных собраниях, в судебных палатах («сел я на судейское место... вошли в судебную палату (в греч. «палата для слушаний») с тысяченачальниками и знатными гражданами» [Деян. 25 (17, 23)]). В Иерусалиме местом судилища была претория («взявши Иисуса в преторию (судилице преторское), собрали на него весь полк» [Мф. 27 (27)]). В северо-западной части территории храма, где раньше располагалась крепость Антония, археологами были обнаружены остатки лифостротона в виде ровной каменной площадки на скалистой возвышенности.

Таким образом, в текстах Библии понятие «судилице» включает в себя, во-первых, самих судей, во-вторых, процесс судопроизводства и, в-третьих, место или помещение суда в составе дворца или крепости.

**Дом блуда** (блудилище) упоминается в 4 книгах Ветхого Завета.

Упоминание о блуде впервые встречается в книге Бытие, а затем этот грех прослеживается во все последующие периоды библейской истории. Из контекста понятно, что блудница Раав занималась этим ремеслом на дому [И. Нав. 2 (1)]. О домах блудилищных встречаются упоминания в период царствования Езекии в конце VIII в. до Р.Х., когда процветал ритуальный блуд в честь богини Астарты («разрушил дома блудилищные, которые были при доме Господнем, где женщины ткали одежды для Астарты» [4 Цар. 23 (7)]). В Иерусалиме в VII в. до Р.Х. люди «прелюбодействовали и толпами ходили в дома блудниц» [Иер. 5 (7)], и спустя два века было то же самое («строила себе блудилища при начале всякой дороги и делала себе возвышения на всякой площади» [Иез. 16 (24, 25, 31)]). В Новом Завете апостолы восставали против блуда в христианских общинах городов, в частности в Коринфе, Фессалониках, Эфесе, это означает, что они, скорее всего, были [1 Кор. 5 (2), 2 Кор. 12 (21), 1 Фес. 4 (3), 1 Тим. 1 (10)].

Строились ли специальные дома для блудодействия или же для этого приспособлялись постройки иного назначения – из текстов Библии неясно. Но из книг Нового Завета следует, что блуд (и, очевидно, блудилища) существовал повсеместно. В Библии отсутствуют какие-либо сведения об архитектуре этих заведений. Известно лишь, что располагались они в местах наиболее заметных и посещаемых – на площадях, при языческих храмах. Значит можно предположить, что эти здания формировали архитектурный облик городской застройки, и архитектурное убранство, наверное, было достаточно богатым, чтобы привлекать внимание.

**Рынки** (торги, торжища) упоминаются в 2 книгах Ветхого и в 3 книгах Нового Завета.

Торговля занимала важное место в жизни людей, о чём можно судить по многочисленным упоминаниям об этом. Из текстов известно, что места для торговли обычно устраивались около городских ворот [4 Цар. 7 (1)]. Наверняка, торговля

происходила на площади, где не только торговали, но и проводили различные собрания и устраивали судилища, а также нанимали работников, ели-пили [2 Пар. 32 (6), Неем. 8 (1, 3), Деян. 16 (19), Мф. 20 (3), Мр. 7 (4)]. Вероятно, существовали и торговые улицы, поскольку «торг» в переводе с еврейского «улица у ворот». Упоминания о воротах свидетельствуют о том, что торговля была сосредоточена в городах.

Встречается яркое описание торговли на рынках портового города Тира, где «торговали... благовониями,... дорогими камнями,... драгоценными одеждами,... материями», животными и людьми [Иез. 27 (13, 22, 24)]. Упоминания об упаковке в виде дорогих ящиков из кедра, а также о складах для товаров, явно свидетельствуют о крупном рыночном хозяйстве, которое, наверняка, располагалось вблизи пристаней и занимало обширную территорию. Поэтому можно предположить, что были и открытые места торговли на площади (или площадях) вблизи городских ворот, и закрытые при них (например, торговые галереи или павильоны).

О торговле в других городах также есть сведения. Например, в Иерусалиме велась оживленная торговля, особенно по праздничным дням. Сидон также был знаменит как центр торговли: «и был он торжищем народов» [Неем. 13 (16, 20), Ис. 23 (3)].

В новозаветные времена также упоминаются места торговли [Мф. 20 (3), Мр. 7 (4)]. Греческий перевод этих стихов даёт представление о том, что под торжищем или торгом подразумевалась рыночная площадь. Известно, что рынки были в Коринфе [1 Кор. 10 (25)]. Американской экспедицией там был обнаружен комплекс торговых помещений в северной части великолепно вымощенной агоры. К западу от неё нашли ряд магазинов и продуманную систему водопровода, проложенного по периметру торговой площади для охлаждения мяса. [3, с. 377] Эти находки датируются эпохой Августа, во время царствования которого родился Иисус Христос. О торговле в библейском городе Сардисе ничего не сказано в текстах, хотя он был расположен на перекрёстке торговых путей. Но благодаря археологическим изысканиям были обнаружены многочисленные архитектурно-градостроительные памятники, сохранившиеся от разных эпох библейской истории, например, торговая улица.

Иосиф Флавий в своей книге «Иудейская война» при описании пожара в Антиохии упоминает сгоревшие крупные постройки, в том числе «четырёхугольный рынок» [8, 7, 3]. Возможно, это было здание рынка или торговые ряды прямоугольной формы.

Неясно, где именно в структуре города располагались рынки, какое пространство занимали, были они открытыми или торговля происходила в помещениях. Конкретных сведений о постройках торгового назначения в текстах Библии нет.

**Дом торговли** упоминается в 2 книгах Нового Завета.

В Иерусалиме в праздник Пасхи Иисус Христос «...вошел в храм Божий и выгнал всех продающих и покупающих в храме, опрокинул столы меновщиков и скамьи продающих голубей, И говорил им: написано: «дом Мой домом молитвы наречется...», также «... сказал... дома Отца Моего не делайте домом торговли» [Мф. 21 (12, 13), Иоан. 2 (16)]. Из этих цитат следует, что домом торговли можно было назвать тот дом, где велась торговля – значит, таковые были. Из контекста приведенных стихов можно лишь сделать предположение о существовании специализированных торговых построек.

**Гостиница** упоминается в 2 книгах Нового Завета.

Гостиница может быть рассмотрена как общественное здание, но определённо прослеживается её жилая функция [Лк. 2 (7), 10 (34)]. Аппиева площадь с тремя гостиницами была известна как место торговли, и некоторые переводы подтверждают это: в славянском переводе это «Апиев торг» и три «корчемницы» (корчма – постоянный двор), в английском «Market of Appius» и «Three Inns» (рынок Аппия и три гостиницы, т.е. постоянный двор; в греческом «Аппия Форум» и «Три Таверны» [Деян. 28 (15)].

О каких-либо гостиницах, которые можно уподобить, например, караван-сараям, явных сведений не обнаружено.

**Зрелище** упоминается в 1 книге Нового Завета.

Когда апостол Павел в Эфесе проповедовал христианство, то возмущённые почитатели богини Артемиды «единодушно устремились на зрелище». Друзья Павла просили его «не показываться на зрелище», опасаясь расправы [Деян. 19 (29, 31)]. Зрелище (*церк.-слав.: «позорище»*) упоминается без каких-либо сведений о нём. Однако,

из контекста ясно, что это было место собрания большого количества людей. В греческом, английском переводе зрелище это «театр». Вполне вероятно, что в каждом городе, где устанавливались греческие или римские традиции, сооружались театры. Из текста и контекста библейских стихов, где встречается название «зрелище», понятно, что они предназначались не только для представлений, но и для общенародных собраний, судебных разбирательств [Деян. 12 (21), 19 (29, 31)]. Большое количество людей, наверняка, размещалось на обустроенных местах, обеспечивавших условия видимости и слышимости. О расположении зрительских мест, площадки для представлений, конструкциях, материалах, покрытии в текстах не упоминается.

Строить какие-либо предположения относительно архитектоники зрелища как театра можно только на основании историко-археологических данных. В трактате Витрувия (1 в. до н.э.) о театрах даются довольно подробные сведения. Например, «если они (фундаменты) будут в горах, то закладка их легче; но если в силу необходимости придется их закладывать на ровном или болотистом месте, тогда следует делать каменные укрепления и надстройки... Над фундаментом, начиная от самой надстройки, должны делаться из камня и мрамора ступеньки» [4, с. 129]. Есть свидетельства историков и археологов о подобных сооружениях в городах, упоминаемых в Новом Завете. И. Флавий упоминает театр в Антиохии, где сожгли иудеев [8, 7, 2, с. 622]. Британские археологи в 1863-64 гг. в Эфесе на западном склоне горы Пион вели раскопки театра и одеона (концертного зала), построенного, предположительно, в I в. н.э. В Кесарии с 1948 г. при раскопках были найдены остатки амфитеатра. Хорошо различимы остатки древнего театра в раскопках г. Смирны (Измир, Турция). Раскопки в Коринфе, где каждые два года проводились Истмийские игры в честь Посейдона, выявили наличие городского театра и амфитеатра. Эти факты подтверждают существование зрелищ (театров и амфитеатров) в конце I в. н.э. [3, с. 228, 376, 392].

Можно заключить, что зрелище по текстам Библии, по-видимому, было открытым плоскостным сооружением многофункционального назначения, наверняка, возведённым на естественном склоне. Оно могло представлять собой и театр, и амфитеатр, что подтверждается историко-археологическими данными.

**Ристалище** упоминается в 1 книге Нового Завета.

О ристалище (*греч.* «состязание») упоминается лишь однажды, вероятно, в связи со спортивными состязаниями: «бегущие на ристалище бегут все, но один получает награду» [1 Кор. 9 (24)]. Вероятно, оно представляло собой некую площадку, предназначенную и обустроенную для состязаний в беге, в прыжках, в метании диска и копья, для кулачных боев и борьбы со зверями, а также тренировок по эллинскому обычаю [1 Кор. 9 (24, 26), 15 (32)]. Упоминание о получении награды явно подразумевает определенное положение старта и финиша, судейских мест, а также присутствие зрителей и, возможно, наличие трибун. На основании высказанных предположений можно заключить, что это было оборудованное открытое плоскостное сооружение, значит, ристалище можно назвать стадионом. Не исключено, что здесь проводились состязания на колесницах и конные бега, поскольку у И. Флавия при описании событий в Иерихоне встречается фраза «запереть их в так называемом ипподроме (ристалище)» [8, 1, 33]. В апокрифах встречаются упоминания о конских ристалищах [3 Мак. 4 (9), 5 (30)]. В Кесарии при раскопках 1948 года были найдены остатки ипподрома (беговые дорожки) – возможно, это и было ристалище [15, р. 18].

Ристалище (стадион или ипподром) по сведениям из библейских текстов было предназначено только для спортивных состязаний и тренировок, чем оно, видимо, и отличалось от амфитеатра.

**Баня** упоминается в 2 книгах Нового Завета.

Извлечённые сведения явно свидетельствуют о библейском смысле бани в контексте сакрального омовения («Чтобы освятить её, очистив банею водною, посредством слова» [Еф. 5 (26)], «Он спас нас не по делам праведности,... а по своей милости, банею возрождения и обновления Святым Духом» [Тит. 3 (5)]). В греческом переводе вместо «баня» использовано более подходящее слово «омовение». Образ купания в бане напрямую связан с крещением, и здесь речь идёт о «божественной бане» [13, р. 167].

Эти метафоры подтверждают существование бани в прямом смысле этого слова как места для мытья тела. О том, что баня как постройка утилитарного назначения реально существовала в период новозаветной истории, свидетельствует И. Флавий, который пишет, что можно было «войти в помещение бани» и что солдаты «спрятались в бане» [8, 1, 17]. Известные грандиозные термы Тита имели строго симметричную постройку со сводчатыми пространствами. Как отмечает Ш.М. Шукуров, стойкая привязанность мотива очищения к храмовой этиологии впоследствии явилась основанием для более прозаичной взаимосвязи храмовых сооружений и бань [9; с. 307].

**Купальни** упоминаются в 1 книге Ветхого и в 1 книге Нового Завета.

В Ветхом Завете о купальне сказано лишь в Книге Песнь Песней при описании многочисленных достоинств возлюбленной Соломона: «Зубы твои, как стадо стриженных овец, выходящих из купальни...» [П. Пес. 4 (2), 6 (6)]. Однако, нет никаких сведений о её местонахождении, устройстве, лишь только о её назначении – купании овец.

В Новом Завете в Евангелии от Иоанна встречаются упоминания о двух купальнях – это купальня Вифезда (см. далее «Крытые ходы») и Силоамская купальня при одноимённом источнике [Иоан. 5 (2-7), 9 (7)]. Раскопки под руководством археолога Блисса показали, что в 1 в. н.э. Силоамская купальня была довольно большой (21,3×22,5 м) с прекрасной лестницей с западной стороны и двумя галереями с арками [3, с. 218].

**Крытые ходы** упоминаются в 1 книге Ветхого Завета и в 1 книге Нового Завета.

В Евангелии от Иоанна сказано: «Есть же в Иерусалиме у Овечьих ворот купальня, называемая по-еврейски Вифезда, при которой было пять крытых ходов В них лежало великое множество больных..., ожидающих движения воды;... кто первый входил в неё..., тот выздоравливал...» [Иоан. 5 (2-4)]. Из этого короткого стиха известно и местонахождение, и назначение купальни с крытыми ходами, и прослеживаются контекстуальные данные об устройстве и архитектурных атрибутах. В них лежало великое множество больных..., ожидающих движения воды;... кто первый входил в неё..., тот выздоравливал...» [Иоан. 5 (2-4)].

Упоминание о великом множестве больных наводит на мысль о крупном архитектурном сооружении. О форме купальни ничего неизвестно из текстов, она вполне могла быть прямоугольной, разделённой на две части. В таком варианте четыре крытых хода могли размещаться по периметру и одна поперек. Это предположение автора основано на примерах из истории архитектуры рассматриваемого периода (бассейны в составе терм имели преимущественно прямоугольную форму, например, в Стабианских термах, термах Тита). Упоминание о том, что в бассейн «входили», даёт основание считать возможным существование спусков к воде в виде ступеней, а также парапетов. Под крытыми ходами, очевидно, подразумеваются галереи по периметру бассейна (*греч.* «пять галерей»). В английском переводе это «*porches*» – портики (амер. «*веранды, террасы*»), в немецком это даже «*Ein Teich und 5 Hallen*» – большие залы. Само название «крытые ходы» предполагает существование проходов и подходов к купальне и их перекрытия. Они, наверняка, представляли собой стоечно-балочную, возможно, арочную конструктивную систему. Форма арок могла быть полуциркульной, поскольку именно такой тип арок преобладал в римской архитектуре IV в. до н.э.-начале I в. н.э., хотя встречались и лучковые, и коробовые кривые, и стрельчатые своды (например, перекрытие камеры источника в Тускуле IV в. до н.э.).

Исторических свидетельств современников об этой купальне нет, и удивительно, что такие авторитетные историки как И. Флавий и Тацит даже не упоминают о ней. Однако, это вовсе не исключает факта её существования. Наверняка, здесь существовало естественное озеро, и оно было преобразовано в искусственный резервуар. Строительство этой купальни может относиться к III-II вв. до н.э., когда Маккавеи начали возрождать свои древние религиозные традиции мытья жертвенных животных, и поэтому ближайшие ворота, через которые осуществлялась связь с храмовым двором, назывались Овчими.

При археологических раскопках 1914 года на предполагаемом месте древней купальни были открыты фрагменты бассейна 150×50×15 м, разделённого стеной на две части. На глубине 7,5-9 метров сохранились прекрасные арочные портики; некоторые надписи и архитектурный стиль свидетельствуют о существовании этого сооружения в период правления Ирода Великого [3, с. 218].



Таким образом, для ясного представления об архитектуре крытых ходов купальни Вифезда новозаветного периода нет достаточных оснований, и могут быть различные варианты трактовки её образа.

Упомянуты и другие крытые ходы, например, при Иерусалимском храме, но из текста неясно, что они собой представляли: по традиционному мнению, это была колоннада по периметру двора, в том числе Соломонов притвор (*греч.* «галереи Соломона») [4 Цар. 16 (18), Деян. 3 (11), 5 (12)]. Подобные атрибуты внутреннего дворового пространства прослеживаются и в контексте при описании дворца Артаксеркса в Сузах [Есф. 1 (5, 6)].

### **Выводы**

Аналитическое исследование и архитектурная интерпретация выявленных сведений на основе сопоставления библейских описаний, историко-археологических данных и артефактов дают некоторое представление о древнейших гражданских постройках общественного назначения. Удалось уточнить функциональное назначение всех этих построек, а также определить архитектурные элементы, которые помогают понять архитектуру некоторых из них (башня, крепость, дворец, крытые ходы).

Выявлено, что особенностью крепостей и башен была большая вместимость, массивные каменные стены, эксплуатируемые кровли. Выявлено, что особенностью дворцов было их многофункциональное назначение, что позволяет рассматривать их как крупные капитальные общественные здания или комплексы. Они имели стоечно-балочную конструктивную систему, в качестве строительных и отделочных материалов использовались: камни, в том числе драгоценные, и дерево ценных пород. Библейские дворцы несомненно обладали высокими эстетическими качествами. Выявлено, что под крытыми ходами понимаются многоколонные галереи. Купальни использовались в утилитарных и ритуальных целях. На основании историко-археологических данных можно лишь предположительно судить об архитектуре дворцов и крытых ходов.

Установлено, что такие типы построек как темница, гостиница, зрелище, ристалище имеют лишь контекстуальные признаки, и представление о них можно составить только по архитектурным аналогам и историко-археологическим данным. Зрелище (театр) имел полифункциональное назначение, в том числе и спортивное. Ристалище (возможно, стадион или ипподром) был предназначен только для спортивных состязаний и тренировок. Сведения об архитектурных признаках таких построек, как блудилища, бани, дома торговли отсутствуют – в текстах Библии фиксируется только факт их существования.

Верификация письменных источников является важнейшей проблемой в историографии. Некоторые сведения о гражданских постройках общественного назначения, выявленные нами в текстах Библии, подтверждаются историческими трудами современников библейских событий и археологическими раскопками: сохранились материальные свидетельства в виде руин, полуразрушенных конструкций, архитектурных фрагментов и деталей. Не ослабевает интерес к достоверным археологическим находкам на библейских землях. [10] Наше исследование может восполнить пробелы в истории архитектуры дописьменного периода.

### **Источники исследования**

Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. Канонические. Перепечатаны с Синодального издания: Бытие (Быт.), Второзаконие (Вт.), Иисуса Навина (Нав.), Судей Израилевых (Суд.), Первая книга Царств (1 Цар.), Вторая книга Царств (2 Цар.), Третья книга Царств (3 Цар.), Четвертая книга Царств (4 Цар.), Вторая книга Паралипоменон (2 Пар.), Неемии (Неем.), Есфирь (Есф.), Притчей Соломоновых (Пр.), Песни Песней Соломона (Пес. П.), Пророка Исаяи (Ис.), Пророка Иеремии (Иер.), Книга Пророка Иезекииля (Иез.), Пророка Даниила (Дан.), Пророка Амоса (Ам.), Аввакума (Авв.); От Матфея святое благовествование (Мф.), От Марка святое благовествование (Мр.), От Луки святое благовествование (Лк.), От Иоанна святое благовествование (Иоан.), Деяния святых Апостолов (Деян.), Первое послание к Коринфянам (1 Кор.), Второе послание к Коринфянам (2 Кор.), Послание к Ефессянам (Еф.), Послание к

Филлиппийцам (Фил.), Первое послание к Фессалоникийцам (1 Фес.), Первое послание к Тимофею (1 Тим.), Послание к Титу (Тит.) – М.: Рос. библейское об-во, 2001. – 925, 294 с.  
Неканонические (апокрифические) книги Ветхого Завета славянской Библии: Третья книга Маккавейская (3 Мак.). – по благословию Св. Патриарха Моск. и всея Руси Пимена по заказу Казанской епархии, 1994.

### Список библиографических ссылок

1. Аванесов С. С. Аллегорическое и буквальное в герменевтике сакрального текста // Вестник Томского гос. универ. 2013. № 5 (25). С. 55–60.
2. Балакина Л. А. Архитектура в библейских текстах: интерпретация сведений и систематизация выявленных построек и поселений. Saarbrücken, Germany : Lambert Academic Publishing, 2011. С. 72–90.
3. Василиадис Н. Библия и археология: пер. с новогреч. Сергиев Посад : Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2003. 415 с.
4. Витрувий М. ...Об архитектуре. Л. : Соцэкгиз, Ленингр. отд., 1936. 343 с.
5. Воробьев С. Ю. Библия и история. М. : Изд. Моск. Патриархии, 2011. 312 с.
6. Лопухин А. П. История Ветхого и Нового Завета. М. : Альфа-книга, 2016. 1216 с.
7. Фартусов В. Д. Планы и фасады Ноева ковчега, Скинии Моисея, первого и второго Иерусалимских храмов, дворца Соломона. М., 1909. 46 с.
8. Флавий И. Иудейская война. Ростов-на-Дону, 2000. 511 с.
9. Шукуров Ш. М. Образ храма. Imago templi. М. : Прогресс-Традиция, 2002. 496 с.
10. ARCHEOLOGIA ABRAHAMICA: Исследования в области археологии и художественной традиции иудаизма, христианства и ислама : сб. науч. ст. / Индрик. М., 2009. 456 с.
11. Koldewey R. Das wieder erstehende Babilon. L., 1913.
12. Kenyon K. Archaeology in the Holy Land. L. : N. J., 1965.
13. Magdalino P. Church, Bath and Diakonia in medieval Constantinople // Church and People in Bizantium. Centre for Bizantium. Ottoman and modern Greek Studies. – University of Birmingham. 1986. 167 p.
14. Thompson J. A. The Bible and Archaeology : The Paternoster Press Ltd, 1973.
15. Wimmer M. Olympic buildings. Translate from the German by H. Liebscher, revised by V. Varecha. Leipzig : Edition Leipzig, 1976. 224 p.

**Balakina L.A.** – candidate of architecture, associate professor

E-mail: [bamila@list.ru](mailto:bamila@list.ru)

**Kazan State University of Architecture and Engineering**

The organization address: 420043, Russia, Kazan, Zelenaya st., 1

### The architectural context of the biblical information about civilian public buildings

#### Abstract

*Problem statement.* The aim is an analytical study of the Bible text in order to identify the type of civil public buildings, and information about them.

*Results.* With the position of hermeneutics were studied information about public buildings: discovered and considered their constructions features and attributes of their architecture. The architectural approach to the understanding of the principles of the formation of these structures when compared with historical and archaeological evidence was the basis of their architectural interpretation.

*Conclusions.* Our research can fill the gaps in the history of architecture of preliterate period.

**Keywords:** Bible, hermeneutics, information about civilian public buildings, historical and archaeological facts, the analytical study, the architectural interpretation.

### Sources of research

The Bible. Books of the Holy Scriptures of the Old and New Testament. Canonical (Genesis, Deuteronomy, Joshua, Judges, 1 Samuel, 2 Samuel, 1 Kings, 2 Kings, 2 Chronicles, Nehemiah, Esther, Proverbs, Song of Songs, Isaiah, Jeremiah, Ezekiel, Daniel, Amos, Habakkuk; Matthew, Mark, Luke, John, Acts, 1 Corinthians, 2 Corinthians, Ephesians, Philippians, 1 Thessalonians, 1 Timothy, Titus. – M.: Russian Bible Society, 2001. – 925 p.; 292 p.

The non-canonical (apocryphal) books of the Old Testament of the Slavic Bible: 3 Maccabees. With the blessing of Pimen, the Holy Patriarch of Moscow and All Russia, for commissioned the Kazan diocese, 1994.

### References

1. Avanesov S. S. The allegorical and literal in the hermeneutics of the sacred text // Bulletin of the Tomsk gos. univer. 2013, № 5 (25). P. 55–60.
2. Balakina L. A. Architecture in the biblical texts: the interpretation of information and systematization of the identified buildings and settlements. Saarbrücken, Germany : Lambert Academic Publishing, 2011. P. 72-90.
3. Vasiliadis N. Bible and archeology. Translated from New Greek. Sergiev Posad. Svyato-Troitskaya Sergieva Lavra, 2003. 415 p.
4. Vitruvius M. On Architecture. L : Sotsekgiz Leningr. otd, 1936. 343 p.
5. Vorobyov S. Y. The Bible and history. M. : Publ. Mosk. Patriarchy, 2011. 312 p.
6. Lopuhin A. P. History of the Old and New Testament. M. : Alfa-kniga, 2016. 1216 p.
7. Fartusov V. D. Plans and facades of Noah's Ark, the Tabernacle of Moses, the first and second temple of Jerusalem, the palace Solomon. M., 1909. 46 p.
8. Flavius Josephus. Antiquities of the Jews. Rostov-na-Donu, 2000. 511 p.
9. Shukurov Sh. M. The image of the church. Imago templi. M. : Progress-Tradition, 2002. 496 p.
10. ARCHEOLOGIA ABRAHAMICA: Research in the field of archeology and art traditions of Judaism, Christianity and Islam : Coll. scientific. Art. / Indriki. M., 2009. 456 p.
11. Koldewey R. Das wieder erstehende Babilon. L., 1913.
12. Kenyon K. Archaeology in the Holy Land. L. : N. J., 1965.
13. Magdalino P. Church, Bath and Diakonia in medieval Constantinople // Church and People in Bizantium. Centre for Bizantium. Ottoman and modern Greek Studies. – University of Birmingham. 1986. 167 p.
14. Thompson J. A. The Bible and Archaeology : The Paternoster Press Ltd, 1973.
15. Wimmer M. Olympic buildings. Translate from the German by H. Liebscher, revised by V. Varecha. Leipzig : Edition Leipzig, 1976. 224 p.